





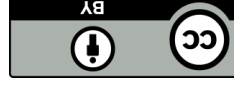
# 丁支回班牛

## Tingi and the Cows



 Ingrid Schechter  
 Ingrid Schechter  
 dohliam  
 Cantonese / English  
|| Level 2

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



丁支同嬤嬤一齊住。

...

Tingi lived with his grandmother.

He used to look after the cows with her.

...

丁支成日同嬲嫲一齊睇住班牛。





有一日，條村度嚟咗班士兵。

...

One day the soldiers came.



佢哋帶走晒啲牛。

They took the cows away.

...



佢哋靜雞爬返屋企。

They crept home very quietly.

...



丁支同嫲嫲逃離咗條村，匿埋咗。

...

Tingi and his grandmother ran away and hid.



丁支同嫲嫲等到周圍安全先走咗出嚟。

...

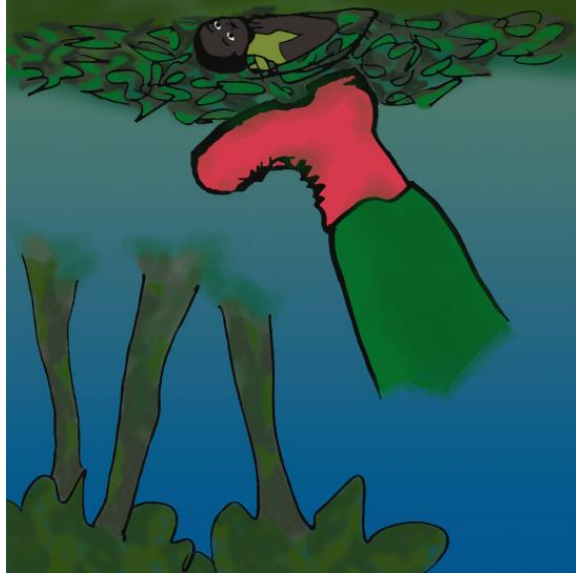
When it was safe, Tingi and his grandmother came out.



佢哋匿埋喺樹叢度，一直到天黑。

...

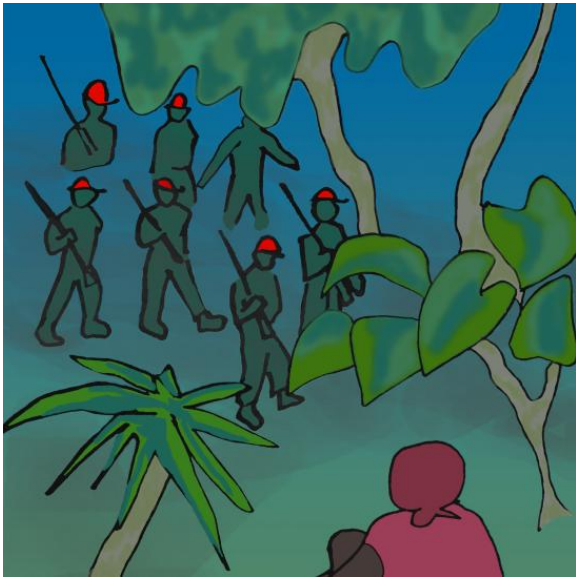
They hid in the bush until night.



有個士兵踩到了支藏身嘅樹葉上面，但係丁支都有  
出聲。

...

One of the soldiers put his foot right on him,  
but he kept quiet.



跟住班士兵就返嚟。

...

Then the soldiers came back.



嫲嫲幫丁支搵住啲樹葉俾佢匿埋喺底下。

...

Grandmother hid Tingi under the leaves.